SONY 4-166-337-01

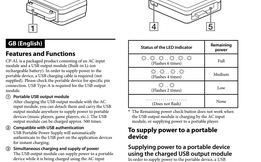
USB Portable Power Supply & Adaptor

GB Operating Instructions
FR Mode d'emploi
DE Bedienungsanleitung
ES Manual de instrucciones
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
PT Manual de Instruções
PL Návod k obsluze
HU Használati útmutató
PL Instrukcja obsługi
RU Инструкция по эксплуатации
SK Návod na obsluhu
CZ Návod k obsluze
SI Navodila za uporabo
HR Upute za uporabu
RO Instrucțiuni de operare
UA Інструкції з експлуатації
BG Указания за употреба
SE Bruksanvisning
DK Brugsvejledning
NO Bruksanvisning
RO Ghidul utilizatorului
GR Οδηγίες Χρήσης
TR Çalıştırma Talimatları
AR تعليمات التشغيل

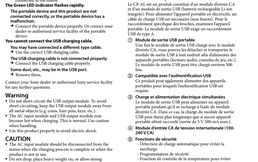
CP-AL

© 2009 Sony Corporation Printed in China

A



B



GB (English)

Features and Functions

CP-AL is a packaged product consisting of an AC power adaptor and a USB Portable Power Supply (a rechargeable battery). In order to supply power to the portable device, a USB-charging cable is required (not supplied). Please check the specifications of the portable device. USB Type A is required for the USB output socket.

① **Portable USB output module**
After charging the USB output module with the AC power adaptor, you can use the USB output module output socket anywhere to supply power to portable devices (music players, game players, etc.). The USB output module is a lithium-ion battery.

② **Compatible with USB authentication**
USB Portable Power Supply will automatically authenticate the USB port on the applicable device for instant charging.

③ **Simultaneous charging and supply of power**
The USB output module can supply power to a portable device while it is being charged using the AC input adaptor. The USB output module can also be charged while connected to a portable device.

④ **Worldwide voltage AC input module (AC 100-240V)**

⑤ **Safety functions**
Temperature sensor detection to prevent overcharging
Safety timer
Temperature monitoring function to prevent overheating

Please read the following instructions carefully before use.

Parts

A AC input module
① Joining terminal
② Plug adaptor

B USB output module (built-in Li-ion rechargeable battery)
③ Cap
④ Lithium indicator (Battery charge status)
⑤ Green LED indicator (USB output status)
⑥ USB port
⑦ Remaining power check button
⑧ Joining terminal

Reference chart for the LED indicators' status

Orange LED indicator

This indicator shows charging conditions of the USB output module.

Status of the LED indicator	Charging conditions
(Turns on)	Charging
(Turns off)	Completed charging/ Suspended charging
(Flashes)	Malfunction

Green LED indicator

This indicator shows power supplying conditions to portable devices.

Status of the LED indicator	Supplying conditions
(Turns on)	Supplying
(Flashes slowly)	Low battery
(Flashes rapidly)	Malfunction

Supply Time

USB output	Supply Time
5 V 500 mA	Approx. 60 minutes

Supply time varies depending on the remaining power, connected portable device, etc.

Specifications

AC input module

Input	AC 100-240 V, 50-60 Hz
Output	5 V DC, 500 mA
Dimensions	52 mm × 52 mm × 22 mm (2 1/8 × 2 1/8 × 7/8 inches) (excluding projecting parts)
Weight	Approx. 45 g
Operating temperature	0°C - 35°C

USB output module

Output	USB port: DC 5 V 500 mA
Dimensions	58 mm × 13 mm × 73 mm (2 3/8 × 1/2 × 2 7/8 inches)
Weight	Approx. 62 g
Operating temperature	0°C - 35°C

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The Orange LED indicator does not turn on.
There is a bad connection with the plug.
Check the AC input module.
Connect it to another outlet.

The AC input module is not attached to the USB output module.
Attach the AC input module to the USB output module firmly until it clicks.

The USB output module is not charged.
Stop use. Contact your Sony dealer or authorized Sony service station.

Charging time of USB output module is short (Charging takes less than 3 hours).
When the USB output module is being used.
Keep using until remaining power is drained.

The USB output module has reached the end of its service life or is defective.
When the supply time is extremely short, even when the USB output module is fully charged, or the LED turns depending on use), purchase a new product.

The USB output module cannot supply power to the USB device or the Green LED indicator does not turn on.
The USB charging cable is not properly connected to the USB output module.
Connect the USB charging cable properly.

The USB output module is out of power or the USB charging cable is faulty.
Charge the USB output module. You can also use a portable device with the USB output module as it is by connecting directly to the AC input module connected to the mains.

The Green LED indicator flashes rapidly.
The USB output module or the portable device not connected correctly, or the portable device has a malfunction.
Connect the portable device properly. Or contact your dealer or authorized service facility of the portable device.

You cannot connect the USB charging cable.
You may have connected a different type cable.
Use a USB charging cable for this product.
The USB charging cable is not connected properly.
Connect the USB charging cable properly.

Some discs, etc., may be in the USB port.
Remove them.

Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility for further questions.

Warning

- Do not short circuit the USB output module. To avoid damage to the USB output module, it may be stopped if metal objects (e.g. coins, keys, necklaces) touch the AC input module and USB output module simultaneously.
- Do not place USB output module into your pocket.

Notes on using this product

- Charge the USB output module in a 5°C indoor or more as some may occur.
- Keep the USB output module away from the USB port of the product is not in use.
- For details on operation of the portable device, refer to the operating instructions of the portable device. Do not use the USB output module or charge it if it is not the USB port, or joining terminals of the AC input module are dirty. Clean them with a dry cloth.
- Do not connect the AC input module to a wired voltage converter.
- Do not expose this product to liquid and use it if it remains wet.
- The USB port of this product is output only. Do not connect to the USB port of computers, etc. This may cause a malfunction.
- The USB output module can supply power to a portable device various depending on the remaining power, as well the storage conditions and the portable device. Check the USB output module's remaining power before use.
- Do not use this product in the following conditions:
  - Do not use this product where the product, which contains a lithium-ion battery, is exposed to extreme temperature (for example, in a car in the sunlight, near a heater, etc.) or direct sunlight.
  - Do not use this product in a humid or dusty place.
  - Do not use this product in a place where it is exposed to vibration.
- Unplug if you feel there may be a malfunction.
- Do not use this product in a place where it is exposed to static electricity or electromagnetic wave.
- Be sure that the AC input unit USB port is not damaged or deformed.
- Do not touch the joining terminals directly or insert your fingers into them.

WARNING

The power capacity is limited only to the USB Portable Power Supply & Adapter itself, when used normally in accordance with the instructions contained in this manual. Consumers acknowledge and agree to the following:

- Sony is not liable for damage or loss resulting from the use of this product, such as a portable or software is lost or damaged as household waste.
- Sony is not liable for any damage or loss resulting from the use of this product, such as the inability to charge the input memory. Sony is not liable for loss or damage of data.
- Sony is not liable for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of this product.

Europe Only **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol indicates that the battery or accumulator is intended for separate collection in the applicable jurisdiction. Batteries or accumulators are designed to be collected at the end of their lifetime. Dispose of the battery or accumulator according to local requirements.

Troubleshooting

The Orange LED indicator does not turn on.
There is a bad connection with the plug.
Check the AC input module.
Connect it to another outlet.

The AC input module is not attached to the USB output module.
Attach the AC input module to the USB output module firmly until it clicks.

The USB output module is not charged.
Stop use. Contact your Sony dealer or authorized Sony service station.

Charging time of USB output module is short (Charging takes less than 3 hours).
When the USB output module is being used.
Keep using until remaining power is drained.

The USB output module has reached the end of its service life or is defective.
When the supply time is extremely short, even when the USB output module is fully charged, or the LED turns (depending on use), purchase a new product.

The USB output module cannot supply power to the USB device or the Green LED indicator does not turn on.
The USB charging cable is not properly connected to the USB output module.
Connect the USB charging cable properly.

The USB output module is out of power or the USB charging cable is faulty.
Charge the USB output module. You can also use a portable device with the USB output module as it is by connecting directly to the AC input module connected to the mains.

The Green LED indicator flashes rapidly.
The USB output module or the portable device not connected correctly, or the portable device has a malfunction.
Connect the portable device properly. Or contact your dealer or authorized service facility of the portable device.

You cannot connect the USB charging cable.
You may have connected a different type cable.
Use a USB charging cable for this product.
The USB charging cable is not connected properly.
Connect the USB charging cable properly.

Some discs, etc., may be in the USB port.
Remove them.

Contact your Sony dealer or authorized Sony service facility for further questions.

Warning

- Do not short circuit the USB output module. To avoid damage to the USB output module, it may be stopped if metal objects (e.g. coins, keys, necklaces) touch the AC input module and USB output module simultaneously.
- Do not place USB output module into your pocket.

Notes on using this product

- Charge the USB output module in a 5°C indoor or more as some may occur.
- Keep the USB output module away from the USB port of the product is not in use.
- For details on operation of the portable device, refer to the operating instructions of the portable device. Do not use the USB output module or charge it if it is not the USB port, or joining terminals of the AC input module are dirty. Clean them with a dry cloth.
- Do not connect the AC input module to a wired voltage converter.
- Do not expose this product to liquid and use it if it remains wet.
- The USB port of this product is output only. Do not connect to the USB port of computers, etc. This may cause a malfunction.
- The USB output module can supply power to a portable device various depending on the remaining power, as well the storage conditions and the portable device. Check the USB output module's remaining power before use.
- Do not use this product in the following conditions:
  - Do not use this product where the product, which contains a lithium-ion battery, is exposed to extreme temperature (for example, in a car in the sunlight, near a heater, etc.) or direct sunlight.
  - Do not use this product in a humid or dusty place.
  - Do not use this product in a place where it is exposed to vibration.
- Unplug if you feel there may be a malfunction.
- Do not use this product in a place where it is exposed to static electricity or electromagnetic wave.
- Be sure that the AC input unit USB port is not damaged or deformed.
- Do not touch the joining terminals directly or insert your fingers into them.

WARNING

The power capacity is limited only to the USB Portable Power Supply & Adapter itself, when used normally in accordance with the instructions contained in this manual. Consumers acknowledge and agree to the following:

- Sony is not liable for damage or loss resulting from the use of this product, such as a portable or software is lost or damaged as household waste.
- Sony is not liable for problems with your MP3 player, cell phone, or other portable device, or for any loss of data that may result from the use of this product. Sony is not liable for loss or damage of data.
- Sony is not liable for financial damages, lost profits, claims from third parties, etc., arising from the use of this product.

Europe Only **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**

This symbol indicates that the battery or accumulator is intended for separate collection in the applicable jurisdiction. Batteries or accumulators are designed to be collected at the end of their lifetime. Dispose of the battery or accumulator according to local requirements.

PT (Português)

Características e Funções

CP-AL é um produto embalado que contém um módulo de alimentação CA e um módulo de saída USB Portátil (bateria recarregável incorporada). Para alimentar o dispositivo portátil, é necessário um cabo de carregamento USB (não fornecido). Verifique as especificações do dispositivo portátil quanto à ligação de entrada. É necessário USB Tipo A para o módulo de saída USB.

① **Módulo de saída USB portátil**
Após carregar o módulo de saída USB com um módulo de entrada CA, pode ainda usar o módulo de saída USB para qualquer local com a finalidade de fornecer energia a dispositivos portáteis (reprodutores, consolas de jogos, etc.). O módulo de saída USB possui um carregador apenas. Não nenhuma.

② **Compatível com autenticação USB**
Este produto automatically pode alimentar dispositivos portátil para os quais é necessário a autenticação USB.

③ **Carregamento e alimentação simultâneos**
O módulo de saída USB pode alimentar um dispositivo portátil enquanto é carregado por meio do adaptador de entrada CA. Neste caso, pode ser necessário mais tempo para carregar o módulo de saída USB do que o tempo normal. Não pode carregar o módulo de saída USB, a não ser CA.

④ **Módulo de entrada CA de tensão Mundial (CA 100-240V)**

⑤ **Funções de segurança**
Sensor de temperatura de carga para evitar um sobrecarregamento
Temporizador de segurança
Função de monitorização da temperatura para evitar um sobreaquecimento

Antes de começar a utilizar, leia cuidadosamente as seguintes instruções.

Peças

A Módulo de entrada CA
① Terminal de junção
② Adaptador de ficha

B Módulo de saída USB (pilha de íões de lítio recarregável incorporada)
③ Tampa
④ Indicador LED cor-de-laranja (estado de carga da bateria)
⑤ Indicador LED verde (estado de saída USB)
⑥ Porta USB
⑦ Botão de verificação de carga restante
⑧ Terminal de junção

Tabela de referência para estado do indicador LED

Indicador LED cor-de-laranja

Este indicador apresenta as condições de carregamento do módulo de saída USB.

Estado do indicador LED	Condições de carregamento
(Aceso)	Carregar
(Apagado)	Carregamento concluído/ Carregamento interrompido
(Piscando)	Avaria

Indicador LED verde

Este indicador apresenta as condições de alimentação para dispositivos portáteis.

Estado do indicador LED	Condições de alimentação
(Aceso)	A alimentar
(Piscando lentamente)	Pilha fraca
(Piscando rapidamente)	Avaria

O indicador permanece aceso, mesmo que o dispositivo ligado esteja totalmente carregado. Verifique o estado de carregamento do seu dispositivo portátil.

Carregar o módulo de saída USB utilizando o módulo de entrada CA

1. Insira o módulo de entrada CA no módulo de saída USB firmemente (até emitir um estalido).
- Certifique-se de que estiver corretamente ou terminais de junção para evitar uma avaria.

2. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada alternação ao módulo de entrada CA.

3. Ligue o outro extremidade do cabo a porta USB do módulo de saída USB.

4. Ligue a extremidade correcta do cabo alternação ao módulo de entrada CA.

5. Ligue a outra extremidade do cabo de alimentação à tomada de alimentação.
- O indicador LED cor-de-laranja e verde acendem-se e o carregamento do módulo de saída USB é iniciado.

6. Quando o módulo de saída USB estiver totalmente carregado, desligue o módulo de entrada CA.
- Desligue o módulo de entrada CA do dispositivo portátil e do módulo de saída USB.

7. Ligue o seu dispositivo portátil ao módulo de saída USB.
- Consulte o manual de utilização do dispositivo portátil para obter mais informações.

8. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

9. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

10. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

11. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

12. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

13. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

14. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

15. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

16. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

17. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

18. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

19. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

20. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

21. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

22. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

23. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

24. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

25. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

26. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

27. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

28. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

29. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

30. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

31. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

32. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

33. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

34. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

35. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

36. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

37. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

38. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

39. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

40. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

41. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

42. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

43. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

44. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

45. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

46. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

47. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

48. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

49. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

50. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

51. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

52. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

53. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

54. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

55. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

56. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

57. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

58. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

59. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

60. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

61. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

62. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

63. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

64. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

65. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

66. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

67. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

68. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

69. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

70. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

71. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

72. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

73. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

74. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

75. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

76. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

77. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

78. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

79. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

80. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

81. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

82. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

83. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

84. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

85. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

86. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

87. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

88. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

89. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

90. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

91. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

92. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

93. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

94. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

95. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

96. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

97. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

98. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

99. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

100. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

101. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

102. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

103. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

104. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

105. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

106. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

107. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

108. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

109. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

110. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

111. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

112. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

113. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

114. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

115. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

116. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

117. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

118. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

119. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

120. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

121. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

122. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

123. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

124. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

125. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

126. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

127. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

128. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

129. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

130. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

131. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

132. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

133. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

134. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

135. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

136. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

137. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

138. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

139. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

140. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

141. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

142. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

143. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

144. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

145. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

146. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

147. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

148. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

149. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

150. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

151. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

152. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

153. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

154. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

155. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

156. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

157. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

158. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

159. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

160. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

161. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

162. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

163. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

164. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

165. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

166. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

167. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

168. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

169. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

170. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

171. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

172. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

173. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

174. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

175. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

176. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

177. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

178. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

179. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

180. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

181. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

182. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

183. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

184. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

185. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

186. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

187. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

188. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

189. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

190. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

191. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

192. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

193. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

194. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

195. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

196. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

197. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

198. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

199. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

200. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

201. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

202. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

203. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

204. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

205. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

206. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

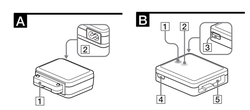
207. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

208. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do que ainda não carregado.

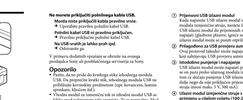
209. Ligue o módulo de entrada CA a uma tomada de alimentação.
- Ligue o módulo de saída USB ao dispositivo portátil.

**210. Quando o dispositivo portátil estiver carregado, desligue-o do

A



B



SI (Slovenščina)

Značilnosti in funkcije

CP-AL je izdelek z paleto, namenjen v vhodnega modula za izmenično tok in vhodnega modula USB (vgrajen) bila zunaja polnilna baterija. Za napajanje prenosne napravo je na voljo dvojno napajanje. Vsaka od teh ima specifiče edina izbirnega prenosne naprave. Za izhodni modul USB proizvaja USB priključek tipa A.

Vhodna

Vgrajeno napajanje modula USB je v vhodnem izmenični tok. Ta vhod je na voljo na vtičnico za vhodnem izhodni modul USB komunikacijo v s tem napajanje prenosne napravo (glasbena predvajalnik, mobilni telefon, itd.). Ta vhod ima izmenični USB napajanje, upoštevajte, ker bo ne dila na izhodno.

Zdravilo v prenosljiva prstnovci USB

Ta vhod je na voljo za polnilnik prenosnega napravo, za baterijo v prenosni prenosna prstnovci USB.

Istočasno polnjenje in napajanje

Izhodni modul USB lahko napaja prenosno napravo. Hkrati pa se polni s pomočjo vhodnega modula in vgrajene baterije. Ker je izhodni modul USB vgrajen, lahko napaja tudi v primeru, ko je v vhodno vtičnico priključena vhodna prenosna naprava (napajalni izhod je izklopljen).

Napajanje vhodnega modula USB in napajanje prenosne naprave iz izhodnega modula USB z vhodnim modulom za izmenični tok

Za napajanje prenosne naprave je potrebna polnilni kabel z USB priključkom na eni strani in ustreznim priključkom na drugi strani. Za izhodni modul USB potrebujete USB-priključek.

Zdravilo v prenosljiva prstnovci USB

Ta vhod je na voljo za polnilnik prenosnega napravo, za baterijo v prenosni prenosna prstnovci USB.

Istočasno polnjenje in napajanje

Izhodni modul USB lahko napaja prenosno napravo. Hkrati pa se polni s pomočjo vhodnega modula in vgrajene baterije. Ker je izhodni modul USB vgrajen, lahko napaja tudi v primeru, ko je v vhodno vtičnico priključena vhodna prenosna naprava (napajalni izhod je izklopljen).

Napajanje vhodnega modula USB in napajanje prenosne naprave iz izhodnega modula USB z vhodnim modulom za izmenični tok

Za napajanje prenosne naprave je potrebna polnilni kabel z USB priključkom na eni strani in ustreznim priključkom na drugi strani. Za izhodni modul USB potrebujete USB-priključek.

Zdravilo v prenosljiva prstnovci USB

Ta vhod je na voljo za polnilnik prenosnega napravo, za baterijo v prenosni prenosna prstnovci USB.

Istočasno polnjenje in napajanje

Izhodni modul USB lahko napaja prenosno napravo. Hkrati pa se polni s pomočjo vhodnega modula in vgrajene baterije. Ker je izhodni modul USB vgrajen, lahko napaja tudi v primeru, ko je v vhodno vtičnico priključena vhodna prenosna naprava (napajalni izhod je izklopljen).

Na voljo vrsta priključkov

Izhodni modul USB ima na voljo 2 vrsti priključkov.

Priključek izhodnega modula na USB-vrata na prenosnem napravo

Ta priključek je na voljo za povezavo prenosnega napravo z izhodnim modulom USB.

Priključek izhodnega kabla USB izvedbe podjetja za prenosno napravo

Ta priključek je na voljo za povezavo prenosnega napravo z izhodnim modulom USB.

Vhodna napajalna vtičnica

Vhodna napajalna vtičnica je na voljo za povezavo vhodnega modula USB z vhodnim modulom za izmenični tok.

Vhodna napajalna vtičnica za izmenični tok za vsi vrsti izmenični tok 100-240 V

Varnostna funkcija

Nadzorno numerično polnjenja za prepečenje

Varnostni izhod

Zaščita za nadzor temperature za prepečenje

Zaščita za nadzor temperature za prepečenje

Pred uporabo si skrbno preberite navodila navodila.

Deli

Deli

1. Vhodni modul za izmenični tok
2. Vgrajeni priključek
3. Vgrajeni priključek IN (VHODU) za izmenični tok
4. Izhodni modul USB (vgrajen) z izhodnimi priključki
5. Zelen LED-indikator (izhodno stanje USB)
6. USB-priključek
7. Vzemi za prenosljivo prenosnega tipa polnjenje
8. Vgrajeni priključek

Referenčna tabela za zunaj LED-indikatorjem

Oranžen LED-indikator

Ta indikator prikazuje grupo napajanja prenosnih naprav.

Stanje LED-indikatorja	Pogoji napajanja
Izklopljen (Zgoraj)	Prenosna naprava ne potrebuje napajanja.
Vklopljen (Spodaj)	Prenosna naprava potrebuje napajanje.

Stanje LED-indikatorja	Pogoji napajanja
Izklopljen (Zgoraj)	Ni napajanja
Vklopljen (Spodaj)	Napajanje